



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA / YEAR VI

SARAJEVO, 28.03.2012.

BROJ / NUMBER 1

STATISTIKA TURIZMA

Tourism Statistics

Januar 2012. / January 2012

U Bosni i Hercegovini u januaru 2012. turisti su ostvarili 37.287 posjeta, što je manje za 19,6% u odnosu na decembar 2011. i za 12,8% više u odnosu na januar 2011. godine.

In January 2012 tourists realised 37.287 tourist arrivals in Bosnia and Herzegovina decreased by 19,6% as compared to December 2011. and increased by 12,8%, as compared to January 2011.

Turisti su ostvarili 88.613 noćenja, što je manje za 0,2% u odnosu na decembar 2011. i za 19,6% više u odnosu na januar 2011. godine. U ukupno ostvarenom broju noćenja učešće domaćih turista je 46,2% i 53,8% stranih turista.

Tourists realised 88.613 tourist nights decreased by 0,2% as compared to December 2011. and increased by 19,6% as compared to January 2011. Domestic tourists share of total number of overnight stays was 46,2%, and foreign tourists share was 53,8%.

Noćenja domaćih turista manja su za 12,4% u odnosu na decembar 2011. i za 14,0% više u odnosu na januar 2011. godine, a noćenja stranih turista viša su za 13,4% u odnosu na decembar 2011. i za 24,9% više u odnosu na januar 2011. godine.

The number of domestic tourist nights decreased by 12,4%, as compared to december 2011. and increased by 14,0% as compared to January 2011. and foreign tourist nights were increased by 13,4%, as compared to December 2011. and increased by 24,9% as compared to January 2011 .

U strukturi noćenja stranih turista u januaru 2012. najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (31,1%), Srbije (24,7%), Slovenije (8,4%) i Crne Gore (7,0%) što je ukupno 71,2%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 28,8% noćenja.

Concerning the structure of foreign tourist nights in January 2012, the most of them (71,2%) were realised by tourists from Croatia (31,1%), Serbia (24,7%) Slovenia (8,4%) and Montenegro (7,0%). Tourists from other countries realised 28,8% of tourist nights.

Što se tiče dužine boravka stranih turista u našoj zemlji, na prvom mjestu je: Ruska Federacija sa prosječnim zadržavanjem od 7,6 dana, Crna Gora sa 3,7 dana, slijede Rumunija i Egipat sa po 3,2 dana, Belgija sa 3,1 dana i Srbija sa 3,0 dana.

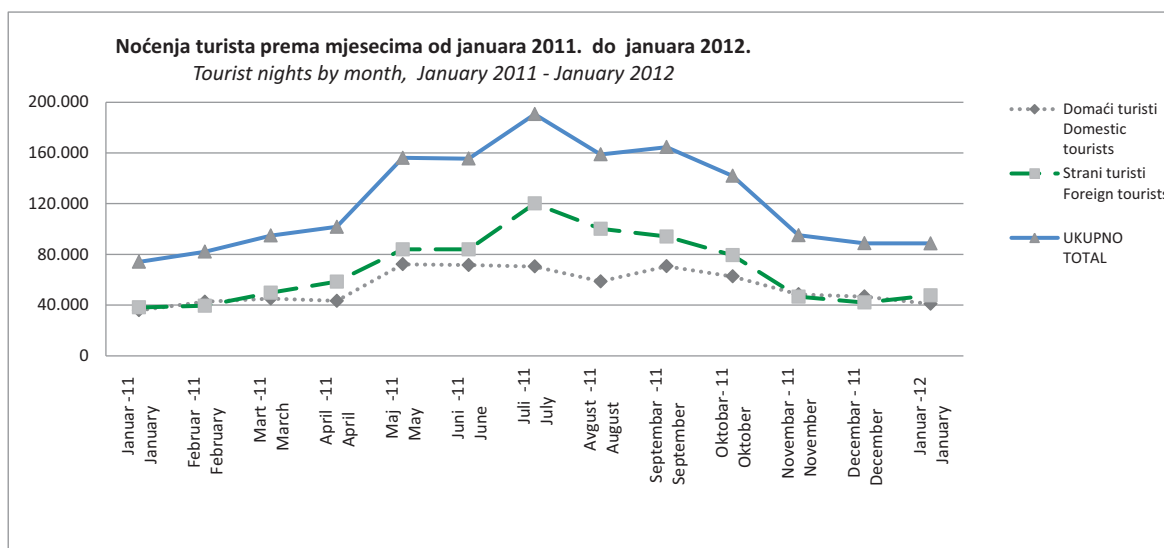
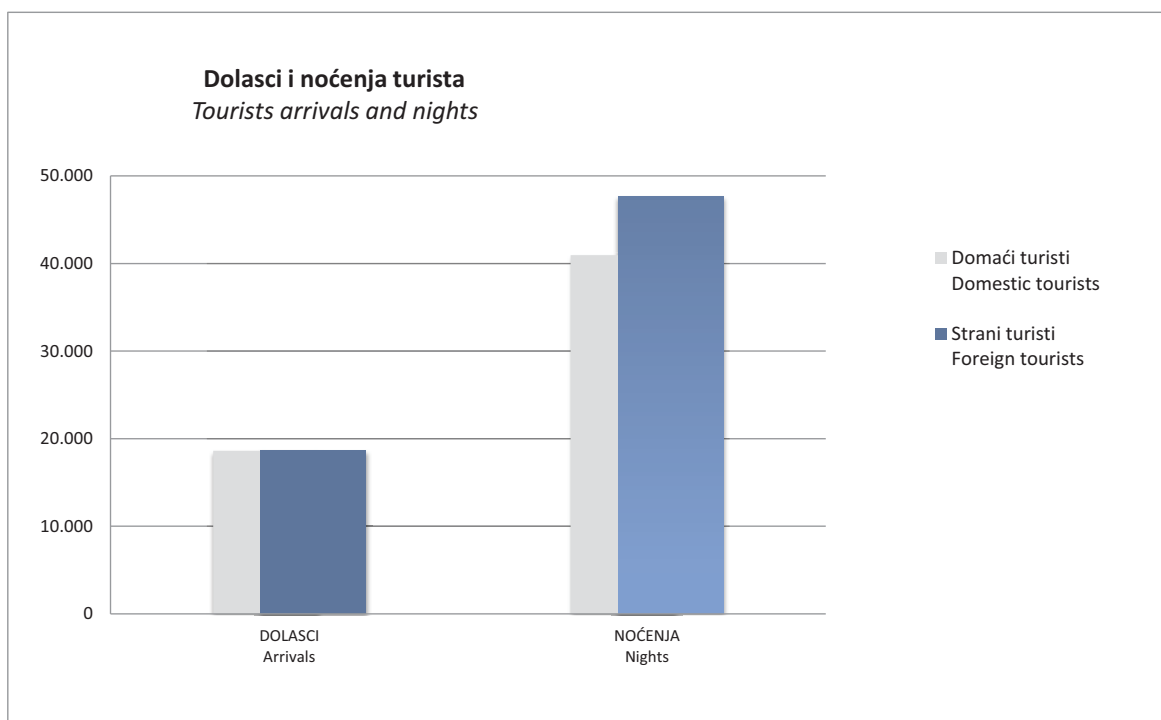
Regarding the average detention of foreign tourist stays in our country, on the first place comes Russian Federation with average stay of 7,6 days, then Montenegro with 3,7 days, Romania and Egypt by 3,2 days , Ireland with 3,1 days and Serbia with 3,0 days.

Smještajni kapaciteti tj. broj ležaja u januaru 2012. iznose 24.081 i manji su za 7,9 % u odnosu na decembar 2011. i manji za 6,7% u odnosu na januar 2011. godine.

Accommodation capacity in January 2012 amount to 24.081 and decreased by 7,9% as compared to December 2011. and decreased by 6,7% as compared to January 2011.

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS

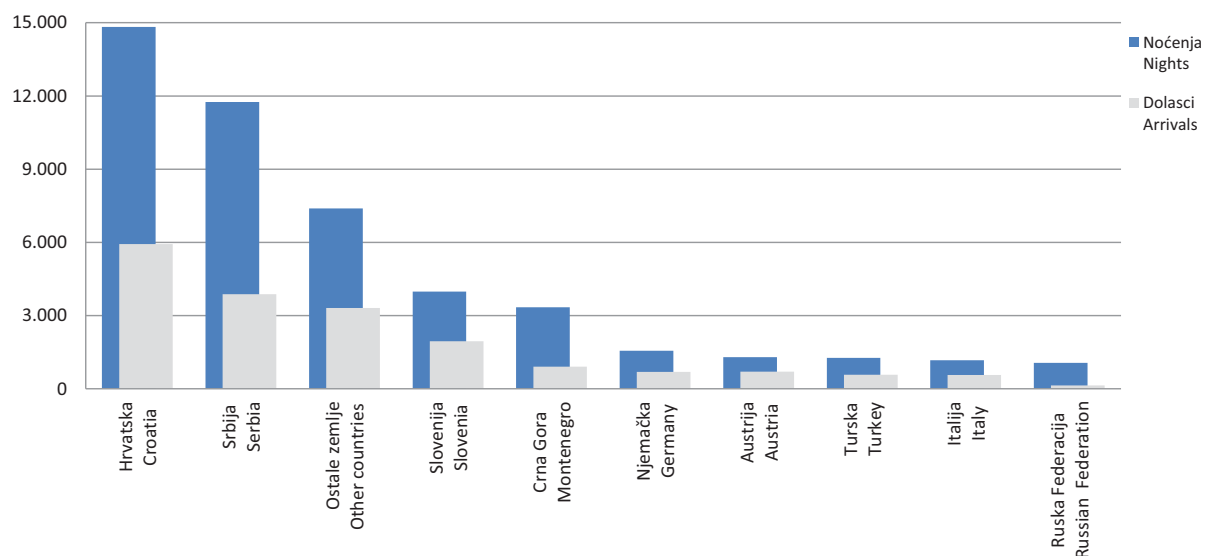
	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>					Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
	I 2012.	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 XII 2011	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 I 2011	I 2012.	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 XII 2011	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 I 2011	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>			
UKUPNO	37.287	80,4	112,8	88.613	99,8	119,6	100,0	2,4	<i>TOTAL</i>	
Domaći turisti	18.616	74,2	113,8	40.958	87,6	114,0	46,2	2,2	<i>Domestic tourists</i>	
Strani turisti	18.671	87,6	111,9	47.655	113,4	124,9	53,8	2,6	<i>Foreign tourists</i>	



DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJI PREBIVALIŠTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>					
	I 2012.	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 XII 2011	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 I 2011	I 2012.	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 XII 2011	Indeksi <i>Indices</i> I 2012 I 2011	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>	
UKUPNO	18.671	87,6	111,9	47.655	113,4	124,9	100,0	2,6	TOTAL
Austrija	705	91,9	119,7	1.297	95,6	130,2	2,7	1,8	<i>Austria</i>
Belgija	57	91,9	109,6	100	47,2	75,8	0,2	1,8	<i>Belgium</i>
Danska	51	85,0	113,3	119	97,5	95,2	0,2	2,3	<i>Denmark</i>
Finska	19	73,1	100,0	35	92,1	55,6	0,1	1,8	<i>Finland</i>
Francuska	136	70,8	93,2	282	77,3	87,9	0,6	2,1	<i>France</i>
Grčka	96	139,1	184,6	166	118,6	174,7	0,3	1,7	<i>Greece</i>
Holandija	127	72,6	59,1	336	112,4	78,3	0,7	2,6	<i>Netherlands</i>
Irska	43	126,5	204,8	134	171,8	159,5	0,3	3,1	<i>Ireland</i>
Italija	570	72,0	98,3	1.173	76,4	98,8	2,5	2,1	<i>Italy</i>
Luksemburg	7	100,0	233,3	17	121,4	212,5	0,0	2,4	<i>Luxsemburg</i>
Njemačka	694	92,4	109,1	1.562	106,3	127,2	3,3	2,3	<i>Germany</i>
Portugal	21	110,5	175,0	32	61,5	84,2	0,1	1,5	<i>Portugal</i>
Španija	92	55,4	148,4	139	30,3	100,0	0,3	1,5	<i>Spain</i>
Švedska	112	81,2	115,5	292	109,0	208,6	0,6	2,6	<i>Sweden</i>
Ujedinjeno Kraljevstvo	182	113,0	74,0	426	127,2	95,5	0,9	2,3	<i>United Kingdom</i>
Island	3	-	300,0	5	-	83,3	0,0	1,7	<i>Iceland</i>
Norveška	55	73,3	59,1	121	55,8	66,1	0,3	2,2	<i>Norway</i>
Švicarska	133	73,1	119,8	271	78,6	134,2	0,6	2,0	<i>Switzerland</i>
Češka	99	73,3	147,8	235	109,3	178,0	0,5	2,4	<i>Czech Republic</i>
Mađarska	152	80,9	142,1	259	89,0	138,5	0,5	1,7	<i>Hungary</i>
Poljska	139	115,8	149,5	383	117,8	247,1	0,8	2,8	<i>Poland</i>
Rumunija	214	165,9	339,7	676	156,1	371,4	1,4	3,2	<i>Romania</i>
Slovačka	61	70,1	132,6	135	88,8	162,7	0,3	2,2	<i>Slovakia</i>
Slovenija	1.953	63,2	92,3	3.988	80,6	96,0	8,4	2,0	<i>Slovenia</i>
Albanija	49	57,0	43,4	98	53,3	63,6	0,2	2,0	<i>Albania</i>
Bugarska	188	235,0	200,0	269	180,5	134,5	0,6	1,4	<i>Bulgarija</i>
Hrvatska	5.931	98,8	120,4	14.825	128,6	148,1	31,1	2,5	<i>Croatia</i>
Srbija	3.880	81,3	104,4	11.748	121,8	114,8	24,7	3,0	<i>Serbia</i>
Crna Gora	912	155,9	127,7	3.341	262,9	138,4	7,0	3,7	<i>Montenegro</i>
BJR Makedonija	196	71,3	96,1	453	85,0	109,2	1,0	2,3	<i>FYROM</i>
Ruska Federacija	139	72,0	105,3	1.062	102,2	178,2	2,2	7,6	<i>Russian Federation</i>
Turska	574	72,1	108,1	1.265	82,5	109,0	2,7	2,2	<i>Turkey</i>
Ostale evropske zemlje	118	95,2	126,9	309	108,8	168,9	0,6	2,6	<i>Other European countries</i>
Izrael	10	30,3	50,0	18	31,0	36,0	0,0	1,8	<i>Israel</i>
Japan	43	79,6	107,5	58	70,7	89,2	0,1	1,3	<i>Japan</i>
Kanada	49	84,5	153,1	105	80,2	166,7	0,2	2,1	<i>Canada</i>
Kina	99	202,0	275,0	118	61,1	118,0	0,2	1,2	<i>China</i>
SAD	296	90,8	91,9	602	79,0	53,9	1,3	2,0	<i>USA</i>
Saudijska Arabija	43	95,6	860,0	126	225,0	1050,0	0,3	2,9	<i>Saudi Arabia</i>
Australija	76	143,4	205,4	173	145,4	283,6	0,4	2,3	<i>Australia</i>
Novi Zeland	10	500,0	500,0	18	600,0	900,0	0,0	1,8	<i>New Zealand</i>
Egipat	9	100,0	450,0	29	82,9	483,3	0,1	3,2	<i>Egypt</i>
Iran	3	150,0	50,0	5	55,6	38,5	0,0	1,7	<i>Iran</i>
Ostale vanevropske zemlje	325	96,7	170,2	850	114,9	144,6	1,8	2,6	<i>Other non European countries</i>

Dolasci i noćenja turista prema zemlji prebivališta
Touriste arrivals and nights by country of residence



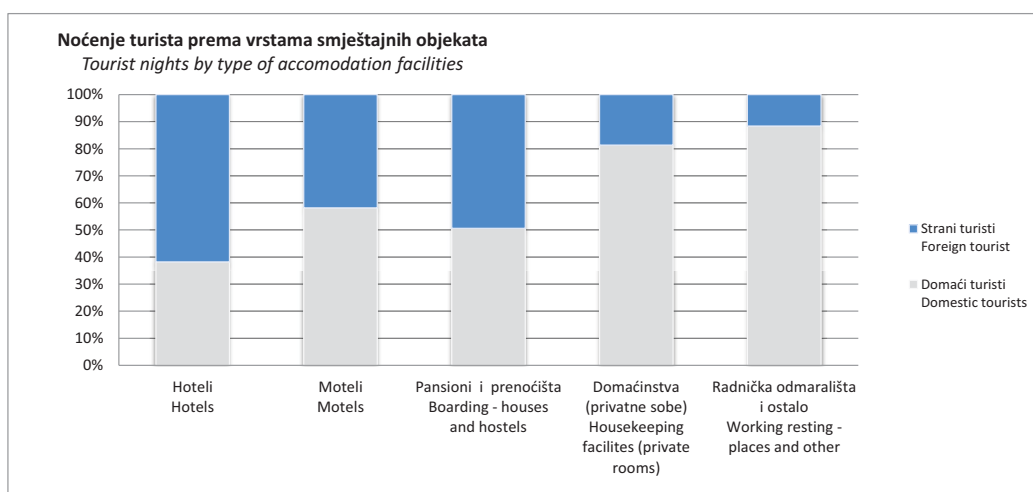
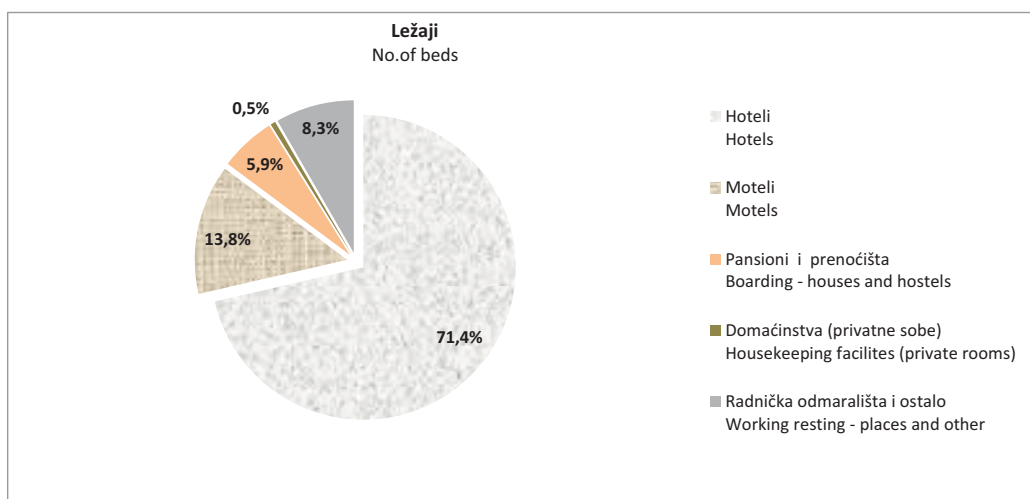
DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTAMA UGOSTITELJSKIH OBJEKATA
TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMODATION FACILITY

	DOLASCI Arrivals			NOĆENJA Nights			
	I 2012.	Indeksi Indices I 2012 XII 2011	Indeksi Indices I 2012 I 2011	I 2012	Indeksi Indices I 2012 XII 2011	Indeksi Indices I 2012 I 2011	
UKUPNO	37.287	80,4	112,8	88.613	99,8	119,6	TOTAL
Hoteli	29.234	79,0	113,2	67.582	100,0	120,8	Hotels
Moteli	3.770	75,7	114,1	7.323	86,3	153,9	Motels
Pansioni i prenoćišta	1.599	83,7	112,2	3.215	96,3	101,5	Boarding - houses and hostels
Domaćinstva (privatne sobe)	288	96,0	165,5	375	99,5	175,2	Housekeeping facilities (private rooms)
Radnička odmarališta i ostalo	2.396	107,8	102,9	10.118	112,8	101,2	Working resting - places and other
Domaći turisti	18.616	74,2	113,8	40.958	87,6	114,0	Domestic tourists
Hoteli	12.654	69,5	116,2	25.823	82,0	119,8	Hotels
Moteli	2.687	72,4	112,7	4.258	80,6	131,6	Motels
Pansioni i prenoćišta	987	84,5	103,4	1.627	86,1	90,4	Boarding - houses and hostels
Domaćinstva (privatne sobe)	265	108,6	157,7	305	112,1	155,6	Housekeeping facilities (private rooms)
Radnička odmarališta i ostalo	2.023	113,7	103,3	8.945	114,8	97,9	Working resting - places and other
Strani turisti	18.671	87,6	111,9	47.655	113,4	124,9	Foreign tourists
Hoteli	16.580	88,2	111,1	41.759	115,7	121,5	Hotels
Moteli	1.083	85,4	117,7	3.065	95,8	201,5	Motels
Pansioni i prenoćišta	612	82,5	130,2	1.588	109,5	116,2	Boarding - houses and hostels
Domaćinstva (privatne sobe)	23	41,1	383,3	70	66,7	388,9	Housekeeping facilities (private rooms)
Radnička odmarališta i ostalo	373	84,4	100,5	1.173	99,8	135,5	Working resting - places and other

SMJEŠTAJNI KAPACITETI PREMA VRSTAMA UGOSTITELJSKIH OBJEKATA ACCOMMODATION FACILITIES BY TYPE OF ACCOMODATION FACILITY

	Objekti No. of facilities	Smještajne jedinice <i>No. of accomodation units</i>		
		sobe <i>No. of rooms</i>	ležaji <i>No. of beds</i>	
UKUPNO	425	11.272	24.081	TOTAL
Hoteli	192	8.371	17.193	<i>Hotels</i>
Moteli	118	1.492	3.322	<i>Motels</i>
Pansioni i prenoćišta	57	655	1.427	<i>Boarding - houses and hostels</i>
Domaćinstva (privatne sobe)	10	60	130	<i>Housekeeping facilites (private rooms)</i>
Radnička odmarališta i ostalo	48	694	2.009	<i>Working resting - places and other</i>

Prethodni podaci
Preliminary data



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o turističkom prometu prikupljeni su mjesečnim izvještajima koje dostavljaju poslovni subjekti i dijelovi poslovnih subjekata koji obavljaju djelatnost pružanja smještajnih usluga turistima ili samo posreduju u pružanju tih usluga.

Izveštaji se sastavljaju na osnovu evidencija u knjigama gostiju.

U ovom istraživanju iskazan je broj posjeta, a ne broj turista, ostvareni broj noćenja turista i smještajni kapaciteti.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova.

Prebivalište je mjesto u kojem se osoba nastanila s namjerom da u njemu stalno živi.

Domaći turista je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini izvan mjesta svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista.

Strani turista je svaka osoba koja u Bosni i Hercegovini nema stalno prebivalište, a provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili u drugom objektu za smještaj gostiju.

Smještajni kapaciteti prikazuju se kao broj soba i ležaja koji su raspoloživi tokom mjeseca.

Znakovi

- nema pojave
- 0,0** podatak je manji od 0,05 upotrijebljene jedinice mjere
- * ispravljen podatak

NOTES ON METHODOLOGY

Data on tourist turnover are collected from monthly report by business entities and their parts in providing accommodation services in tourism, or business entities and their parts engaged in organising and arranging of tourists.

Reports are usually made on the basis of reception records in quest books.

This report covers a number of tourist arrivals, but not a number of tourists, a number of tourist nights and accommodation capacities.

Tourist is every person who, outside his place of permanent residence, spends one night in a hotel or some other accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

Residence is a place where a person came with an intention of permanent stay.

Domestic tourist is a person with permanent residence in the B&H who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility outside their place or residence.

Foreign tourist is every person with permanent residence outside in B&H who temporarily resides in B&H and who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility.

Accommodation capacities are presented as a number rooms and beds available during one month.

Symbols

- no occurrence
- 0,0** value not zero but less than 0,05 unit of measure used
- corrected data

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje priredili: Jasmina Omić
Prepared by: Ms. Jasmina Omić
Lektor: Amra Kapetanović
Language Editor: Ms. Amra Kapetanović

Štampa: 150 primjeraka
150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
